

Басқарманың 29.11.2017 ж.
№ 855, 06.12.2018ж. №850
шешіміне
3-қосымша

Приложение № 3
к Решению Правления
№ 855 от 29.11.2017 г.,
№850 от 06.12.2018г.

Жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату мәмілелерін жасаған кезде жеке тұлғалардың сейфті (ұяшықты) жалға алуы туралы № _____ Шартының үлгі нысаны/

Типовая форма Договора № _____ аренды сейфа (ячейки) физическими лицами при сделках купли-продажи недвижимости

_____ қ. 20__ жылғы «__» _____

г. _____ «__» _____ 20__ г.

Бұдан кейін «Банк» деп аталатын «Банк ЦентрКредит» Акционерлік қоғамы атынан Қағиданың және _____ жылы берілген _____ сенімхаттың негізінде іс-әрекет ететін

_____ филиалының _____ директоры

_____ ,
бір жақтан, және бұдан кейін «Сатып алушы» деп _____ аталатын

_____ ,
(аты-жөні, туған жылы, күні, айы, жеке куәлігі, оның сериясы, нөмірі, кім және қашан бергені, ЖСН)

әрі қарай «Сатушы» деп аталатын _____

_____ ,
(аты-жөні, туған жылы, күні, айы, жеке куәлігі, оның сериясы, нөмірі, кім және қашан бергені, ЖСН)

(бұдан кейін мәтін бойынша Сатып алушы мен Сатушыны Клиенттер деп атауға болады), екінші жақтан, төмендегі мәселелер туралы осы шартты жасасты:

1. Шарттың мәні

1.1. Банк _____ Клиенттерге _____ жылдан бастап _____ жылға дейін № _____ сейфті (ұяшықты) пайдалануға береді.

Акционерное общество «Банк ЦентрКредит», именуемый далее «Банк», от имени и в интересах _____ которого _____ действует

_____ ,
на основании Положения и доверенности _____ от _____ , с одной стороны, _____ и _____

_____ ,
(Ф.И.О., дата рождения, удостоверение личности (паспорт), серия, номер, дата выдачи, кем выдан, ИИН)

именуемый (-ая) далее «Покупатель» _____

_____ ,
(Ф.И.О. , дата рождения, удостоверение личности (паспорт), серия, номер, дата выдачи, кем выдан, ИИН)

именуемый (-ая) далее «Продавец» _____ (Далее по тексту Покупатель и Продавец могут именоваться как Клиенты), с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем.

1. Предмет договора

1.1. Банк предоставляет Покупателю и Продавцу в пользование сейфа (ячейки) за номером _____ на срок с _____ по _____ .

1.2. Осы арқылы Жалға алушы осы Шартқа қол қойғанға дейін:

1.2.1. Жалға алушының «Банк ЦентрКредит» АҚ-тың операцияларды жүргізу талаптары туралы ережесімен толық танысқанын;

1.2.2. Жалға алушыға сейф қызметі бойынша банктік қызмет көрсету тарифтері, талаптары және Шарт жасау үшін қажетті құжаттардың тізімі туралы ақпараттың, сондай-ақ осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдайда Жалға алушы көтеретін жауапкершілік пен ықтимал тәуекелдіктер туралы ақпараттың берілгенін;

1.2.3. Жалға алушыға осы Шарттың талаптарымен және «Банк ЦентрКредит» АҚ-тың операцияларды жүргізу талаптары туралы ережесімен танысу үшін жеткілікті уақыт берілгенін растайды.»

2. Шарттың талаптары

2.1. Осы шарт Клиенттер арасында жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату мәмілесін және мәміле бойынша төлем жасайтын қолма-қол ақшаны Сатып алушы сейфке (ұяшыққа) салуын жоспарлауына байланысты тараптар арасында жасалады. Тараптар жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату мәмілесі осы Шарттың 1.1.-тармағында көрсетілген мерзім ішінде жасалу керек деп келіседі, мәміле көрсетілген мерзім ішінде жасалмаса, мәміле жасалмаған деп есептеледі және осы мерзім аяқталғаннан кейін Сатып алушы сейфке (ұяшыққа) салған қолма-қол ақшаны алып кетуге құқылы.

2.2. Сатып алынатын жылжымайтын мүліктің параметрлері _____

(жылжымайтын мүліктің объектісі), жалпы аумағы _____, тұрғын аумағы _____ (егер болса),

_____ мекенжайда орналасқан.

2.3. Клиенттер шарттың қолданыс мерзімі шегінде және осы шартта белгіленген талаптар бойынша Банктің және оның ФҚБ жұмыс күні ішінде сейфті (ұяшықты) пайдалана алады (мүлкін сала және/немесе ала алады).

2.4. Сатып алушы/Сатушы депозитарийде 20 минуттан артық болмайды.

2.5. Сейфке (ұяшыққа) қолма-қол ақшаның

1.2. Настоящим Покупатель и Продавец подтверждают, что до подписания настоящего Договора:

1.2.1. Клиенты полностью ознакомлены с Правилами об общих условиях проведения операций АО «Банк ЦентрКредит»;

1.2.2. Клиентам была предоставлена информация о тарифах, об условиях предоставления банковских услуг по сейфовым услугам и перечень необходимых документов для заключения Договора, информация об ответственности и возможных рисках Клиентов в случае невыполнения обязательств по настоящему Договору;

1.2.3. Клиентам было предоставлено необходимое время на ознакомление с условиями настоящего Договора и Правилами об общих условиях проведения операций АО «Банк ЦентрКредит».

2. Условия договора

2.1. Настоящий договор заключается между сторонами в связи с планируемым заключением между Клиентами сделки купли-продажи недвижимости и вложения Покупателем наличных денег в сейф (ячейку) в оплату по сделке. Стороны соглашаются, что сделка купли-продажи недвижимости должна состояться в течение срока, указанного в п. 1.1. настоящего Договора, в случае если сделка не состоится в течение указанного срока, сделка будет считаться несостоявшейся и по истечении данного срока Покупатель вправе забрать вложенные в сейф (ячейку) наличные деньги.

2.2. Параметры приобретаемой недвижимости _____

(объект недвижимости), общая площадь _____, жилая площадь _____ (при наличии),

находящаяся _____ по _____ адресу:

_____.

2.3. Клиенты вправе в пределах срока действия договора и на условиях установленных настоящим договором в течение рабочего дня Банка и его СПФ пользоваться сейфом (ячейкой) (вкладывать/изымать имущество).

2.4. Покупатель/Продавец может находиться в депозитарий не более 20 минут.

2.5. Первичное вложение наличных денег в

алғашқы салымын Сатып алушы тек Сатушы мен Банк өкілінің көзінше жасайды.

2.6. Сатушы сейфтің (ұяшықтың) ішіндегі заттарды тек Сатып алушының және Банк өкілінің көзінше, уәкілетті органда нотариатты расталған және тіркелген жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату шартын ұсыну арқылы алады.

2.7. Сатып алушы сейфтің (ұяшықтың) ішіндегі заттарды тек жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату мәмілесі осы шарттың әрекет ету мерзімі ішінде жасалмаса және Сатып алушы растау үшін Банкке Сатушының нотариатты куәландырылған жазбаша келісімін немесе Клиенттер Банк өкілінің көзінше қол қойылған жазбаша өтінішін ұсынған жағдайда, сондай-ақ осы Шарттың 2.1.-тармағына сәйкес іс-әрекет ету мерзімі аяқталғаннан кейін алуға құқылы.

2.8. Осы шарт бойынша Клиенттердің атынан сенімхат бойынша өкілеттілік рұқсат етілмейді.

2.9. Сатып алушы сейфке (ұяшыққа) қосымша қолма-қол ақшаны тек Сатушының және Банк өкілінің көзінше бір мезгілде сала алады, Клиенттерге сейфтің (ұяшықтың) ішіндегі заттарды осы Шарттың 2.5., 2.6.-тармақшаларында көрсетілген талаптар бойынша ғана алуына рұқсат беріледі.

2.10. Банк жылжымайтын мүлікті сатып алу-сату мәмілесін жасау үшін сейфке (ұяшыққа) салынатын қолма-қол ақшаның жеткіліктілігіне жауап бермейді.

2.11. Клиенттердің бірі қайтыс болғанда осы шарт бойынша сәйкес құқықтар мен міндеттер растаушы құжаттарды ұсыну арқылы заңнамада бекітілген тәртіппен оның мұрагеріне(-леріне) өтеді.

2.12. Осы шартқа қосымша келісім жасау арқылы Клиенттердің жазбаша өтініші бойынша сейфті (ұяшықты) жалға алу мерзімін ұзартуға болады.

Клиент міндеттемелерді орындау мерзімі аяқталған күннен бастап бір ай өткеннен кейін (оның ішінде жалға алу шартының іс-әрекет ету мерзімі аяқталғаннан кейін) келмеген

сейф (ячейку) производится Покупателем только при одновременном присутствии Продавца и представителя Банка.

2.6. Изъятие содержимого сейфа (ячейки) производится Продавцом только в присутствии Покупателя и представителя Банка с предъявлением нотариально заверенного и зарегистрированного в уполномоченном органе договора купли-продажи недвижимости.

2.7. Изъятие содержимого сейфа (ячейки) (производится Покупателем только в случае, если сделка купли-продажи недвижимости не состоялась в течение срока действия настоящего договора, и в подтверждение Покупателем было предоставлено Банку нотариально удостоверенное письменное согласие Продавца, либо Клиентами было представлено письменное заявление, подписанное в присутствии представителя Банка, а также по истечении срока действия настоящего договора в соответствии с п. 2.1. настоящего Договора.

2.8. Представительство по доверенности от Клиентов по настоящему договору не допускается.

2.9. Дополнительное вложение в сейф (ячейку) наличных денег производится Покупателем только при одновременном присутствии Продавца и представителя Банка, изъятие содержимого сейфа (ячейки) Клиентами допускается только по условиям, указанным в п.п. 2.5., 2.6. настоящего договора.

2.10. Банк не отвечает за достаточность наличных денег, вкладываемых в сейф (ячейку) для совершения сделки купли-продажи недвижимости.

2.11. В случае смерти одного из Клиентов, соответствующие права и обязанности по настоящему договору переходят к его наследнику(-ам) в установленном законодательством порядке при условии предъявления подтверждающих документов.

2.12. Срок аренды сейфа (ячейки) может быть продлен по письменному заявлению Клиентов путем заключения дополнительного соглашения к настоящему договору.

В случае неявки Клиенты, по истечении месяца с даты окончания срока выполнения обязательств (в том числе по окончании срока действия договора аренды), Клиенты

жағдайда, Клиентке борышын өтеу қажеттігі туралы хабар беріледі.

Клиент Жалға алу туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған және міндеттемелерді орындау мерзімі аяқталған күннен бастап бір ай өткеннен кейін (оның ішінде жалға алу шартының іс-әрекет ету мерзімі аяқталғаннан кейін) келмеген жағдайда, Банк жалға беру шарты бойынша берешегі бар Жалға алушының есепшоттарынан ақша алуға құқылы.

2.13. Клиенттер немесе сәйкес құқықтары бар үшінші тұлғалар сейфтен (ұяшықтан) мүліктерін алмаса немесе оны алудан қашпақтаса, Банк заңнамада белгіленген тәртіппен осы шарттың әрекет ету мерзімі аяқталғаннан кейінгі алты айдан соң бұл мүліктерді сейфтен (ұяшықтан) алып, оны филиалдың қоймасына өткізуге құқылы. Клиенттер немесе сәйкес құқықтары бар үшінші тұлғалар бұл мүліктерді тек Банк осы шарт бойынша комиссиялар мен шығындарды толық өтегеннен кейін ғана алуға құқылы.

2.14. Банк сейфті (ұяшықты) ашып, мүлікті филиалдың қоймасына сақтауға тапсырғаннан кейін Клиенттердің біреуі немесе сәйкес құқықтары бар үшінші тұлғалар мүлікті талап етпеген жағдайда, Банк белгіленген сот тәртібінде осы шарт бойынша қарыз сомасын (жалға алуға төлем жасауына қарай Сатып алушыдан немесе Сатушыдан) (сәйкес құқықтары бар үшінші тұлғалардан) өндіріп алу жөніндегі талабын сотқа беруге құқылы, бұндай жағдайда сейфте (ұяшықта) жатқан мүлікті пайдалану сот актілеріне сәйкес жүргізіледі.

2.15. Мүлік сейфтен (ұяшықтан) филиалдың қоймасына берілген сәттен бастап бес жыл өткеннен кейін Жалға алушы немесе сәйкес құқыққа ие үшінші тұлғалар мүлікті талап етпеген жағдайда, Банк Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіпте ол мүлікке меншіктену құқығын алады.

3. Сейфті (ұяшықты) пайдалану талаптары

3.1. Банк Клиенттерге техникалық жағдайы жақсы, күзеттік-өрт сөндіру дабылдарымен

будут уведомлены о необходимости погашения долга.

В случае невыполнения Клиентов своих обязательств по договору аренды и неяви Клиентов, по истечении месяца с даты окончания срока выполнения обязательств (в том числе по окончанию срока действия договора аренды), Банк вправе списать со счетов Арендатора имеющуюся задолженность по договору аренды.

2.13. В случае если Клиенты или обладающие соответствующими правами третьи лица не изъяли имущество из сейфа (ячейки) или уклоняются от его получения, Банк в установленном законодательном порядке вправе по истечении шести месяцев со дня окончания срока действия настоящего договора изъять это имущество из сейфа (ячейки) и передать его на хранение в кладовую филиала. Клиенты или обладающее соответствующими правами третьи лица вправе получить это имущество только после полной оплаты комиссии и расходов Банка по настоящему договору.

2.14. В случае не востребования имущества одним из Клиентов или обладающими соответствующими правами третьими лицами, после вскрытия Банком сейфа (ячейки) и передачи имущества на хранение в кладовую филиала, Банк вправе предъявить в суд требования по взысканию с (Покупателя или Продавца в зависимости от того, кто оплачивает аренду) (обладающих соответствующими правами третьих лиц) сумм задолженности по настоящему договору в установленном судебном порядке, распоряжение имуществом, находящимся в сейфе (ячейке) производится в таком случае согласно судебным актам.

2.15. В случае не востребования Клиентом или обладающими соответствующими правами третьими лицами имущества по истечении пяти лет с момента, когда имущество из сейфа (ячейки) было передано на хранение в кладовую филиала, Банк приобретает право собственности на это имущество в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

3. Условия пользования сейфом (ячейкой)

3.1. Банк предоставляет Клиентам сейф (ячейку) в технически исправном состоянии, в

жабдықталған, күзетілетін арнайы жайдан сейфті (ұяшықты) береді.

3.2. Сатып алушы қол қойғаннан кейін оған сейфтің (ұяшықтың) кілті беріледі, оны ол адал сақтауға тиіс. Сейф (ұяшық) екі құлыпқа – Сатып алушының құлпына және Банктің құлпына жабылады. Сейфті (ұяшықты) Сатып алушы Банк өкілімен бірігіп осы шартпен белгіленген жағдайларда Сатушының көзінше ашып-жабады.

3.3. Кілт жоғалған және/немесе сейф (ұяшық) бұзылған жағдайда, Сатып алушы бұл туралы Банкке дер кезінде хабарлауға міндетті.

3.4. Сатып алушы кілтін жоғалтып алғанда және/немесе өз кінәсынан сейфті (ұяшықты) және құлып зақымданған жағдайда, құлыптарды, сейфті (ұяшықты) ауыстыруға, жөндеуге қатысты шығындарды Сатып алушы көтереді. Сатып алушы осы шығындарға өтем жасағанға дейін сейфті (ұяшықты) ашуға рұқсат етілмейді. Сатып алушы шарттың осы тармағында көрсетілген жағдайлардың нәтижесінде Банк көтерген шығындарға толық төлем жасағанға дейін Банк Клиенттерге жалға алған сейфті (ұяшықты) пайдалануға рұқсат бермеуге құқылы.

3.5. Сейф (ұяшық) тек сатып алу-сату мәмілесі бойынша қолма-қол ақшаны сақтау үшін ұсынылады, Клиенттер сейфті (ұяшықты) басқа құнды заттарды, мүліктерді, құжаттарды, сондай-ақ қауіпті және аса қауіпті заттарды (өртке қауіпті, жарылғыш, улы, радиоактивті заттарды, есірткі және психотропты заттарды, атыс, газды және суық қару-жарақты, оқ-дәріні), сейфтің (ұяшықтың) бұзылуына және кірлеуіне әкеп соғатын заттарды, қолданыстағы заңнама бойынша болуына немесе сақталуына тыйым салынатын басқа заттарды сақтамауға міндеттенеді және сейфті (ұяшықты) мақсатына сай пайдаланбағандығы мен осы тармақты бұзу салдарынан Банкке немесе үшінші тұлғаларға тигізген кез келген зияны үшін құқықтық жауап береді.

3.6. Сейфтің (ұяшықтың) ішіндегі заттарды алғаннан кейін Клиенттер сейфтік ұяшықты қалпына келтіру керек, Сатып алушы өзіне берілген кілтті зақымдамай өткізуге тиіс.

специально отведенном охраняемом помещении, оборудованном охранно-пожарной сигнализацией.

3.2. Покупателю под роспись выдается ключ от сейфа (ячейки), который должен им добросовестно храниться. Сейф (ячейка) закрывается на два замка - на замок Покупателя и замок Банка. Открытие и закрытие сейфа (ячейки) производится Покупателем вместе с представителем Банка, в присутствии Продавца в установленных настоящим договором случаях.

3.3. Покупатель обязан, в случае утери ключа и/или повреждения сейфа (ячейки) немедленно сообщить об этом Банку.

3.4. В случае утери Покупателем ключа и/или повреждения сейфа (ячейки) и замка по собственной вине все расходы по замене, ремонту замков сейфа (ячейки) несет Покупатель. До возмещения Покупателем этих расходов допуск его к сейфу (ячейке) не производится. Банк вправе не допускать Клиентов к распоряжению арендованного сейфа (ячейке) до полной оплаты Покупателем расходов Банка, понесенных в результате указанных в настоящем пункте договора случаях.

3.5. Сейф (ячейка) предоставляется только для хранения наличных денег по сделке купли-продажи, Клиенты обязуются не использовать сейф (ячейку) для хранения других ценностей, имущества, документов, а также опасных и особо опасных веществ (огнеопасных, взрывчатых, токсичных, радиоактивных, наркотических и психотропных веществ, огнестрельного, газового и холодного оружия, боеприпасов), веществ способных вызвать порчу или загрязнение сейфа (ячейки), иных вещей, существование или хранение которых запрещено действующим законодательством, и несут правовую ответственность за любой ущерб, нанесенный Банку или третьим лицам вследствие злоупотреблений и нарушения настоящего пункта при использовании сейфа (ячейки).

3.6. После изъятия содержимого сейфа (ячейки), Клиенты должны привести в порядок сейф (ячейку), Покупатель должен вернуть переданный ему ключ неповрежденным.

3.7. Клиенттердің сейфті (ұяшықты) қайта жалға беруге құқығы жоқ.

4. Есеп айырысу тәртібі

4.1. Сейфтің (ұяшықтың) жал ақысын төлеу сейфті (ұяшықты) қолдану мерзіміне (ай, тоқсан, жыл және т.б.) қарай төлем жасау күніне белгіленген Банк тарифтеріне сәйкес жасалады.

4.2. Сейфтің (ұяшықтың) жал ақысын төлеу үшін 100% алдын ала төлем жасалады және ол осы шартқа қол қойылған күні енгізілуі керек.

4.3. Қолданыстағы шарттың мерзімін ұзарту туралы қосымша келісімге қол қойған жағдайда сейфті (ұяшықты) жалға алу бойынша төлем алдындағы жалға алу мерзімінің уақытынан кешіктірмей төленеді. Бұл кезде сейфті (ұяшықты) жалға алудың жаңа мерзімі алдындағы жалға алу мерзімінің уақыты аяқталған күннен кейінгі келесі күннен бастап есептеледі.

4.4. Егер Жалға алушы шарттың қолданыс мерзімі аяқталғаннан кейін оны мерзіміне сәйкес ұзартпаса, ол мерзімін кешіктіргені үшін 5-тарауға сәйкес комиссияны төлеп, соннан кейін Қосымша келісімді ресімдеу қажет. Қосымша келісім төлемді кешіктіргені үшін соманы салған күні ресімделеді.

4.5. Сейфті (ұяшықты) жалға алу бойынша қызметтерге төлем жасау _____ (Сатып алушы немесе Сатушының өзара келісіміне сәйкес) құндылықтарды сейфте (ұяшықта) сақтауға қабылдағанға дейін теңгені қолма-қол беру немесе аудару арқылы жасалады.

4.6. Банк тарифтерді өз бетімен белгілейді және оларды біржақты тәртіппен өзгертуге құқылы.

4.7. Егер сейфті (ұяшықты) жалға алу уақытының аяқталу мерзімі мереке немесе демалыс күніне келсе, онда сейфті (ұяшықты) жалға алу мерзіміне төлем жасаған соңғы күні болып мереке күнінен кейінгі келесі бірінші жұмыс күні есептеледі. Бұл кезде Клиент мереке немесе демалыс күнінен кейінгі келесі бірінші жұмыс күні төлем жасамаған жағдайда, Банк бекітілген тарифтерге сәйкес барлық демалыс және мереке күндері үшін сейфті (ұяшықты) жалдау төлемін кешіктіргені үшін комиссия алады.

3.7. Сдача Клиентами сейфа (ячейки) в субаренду не допускается.

4. Порядок расчетов

4.1. Оплата за аренду сейфа (ячейки) производится в соответствии с тарифами Банка установленными на день оплаты в зависимости от срока пользования сейфом (ячейкой) (месяц, квартал, год и т.д.).

4.2. Оплата за аренду сейфа (ячейки) производится 100% предоплатой и должна быть внесена на дату подписания настоящего договора.

4.3. Оплата за аренду сейфа (ячейки) в случае подписания дополнительного соглашения о продлении срока действующего договора осуществляется не позднее истечения предыдущего срока аренды. При этом новый срок аренды сейфа (ячейки) начинает исчисляться со дня, следующего за днем истечения предыдущего срока аренды.

4.4. В случае, если Клиент по окончании действия договора не продлил его в срок, ему необходимо оплатить комиссию за просрочку согласно раздела 5, а затем оформить Дополнительное соглашение. Дополнительное соглашение оформляется датой внесения суммы за просрочку платежа.

4.5. Оплата за услуги по аренде сейфа (ячейки) _____ производится _____ (Покупателем или Продавцом по их собственной договоренности) наличными или перечислением в тенге до принятия ценностей на хранение в сейфе (ячейке).

4.6. Банк самостоятельно устанавливает тарифы и вправе в одностороннем порядке их изменять.

4.7. В случае, если срок окончания аренды сейфа (ячейки) приходится на праздничный или выходной день, то последним днем оплаченного срока аренды сейфа (ячейки) считается первый рабочий день, следующий после праздничного или выходного дня. При этом, в случае если Клиент не проведет оплату по Договору в первый рабочий день, следующий после праздничного или выходного дня, Банком будет взиматься комиссия за просрочку оплаты аренды сейфа (ячейки) за все выходные и праздничные дни,

5. Тараптардың жауапкершілігі

5.1. Сейфті (ұяшақты) осы шарттың әрекет ету мерзімі аяқталған кезде босатпағаны үшін Банк мерзімі өткен барлық кезең ішінде сейфті (ұяшықты) пайдалану ақысын құрайтын соманы _____ өндіріп алады, бұл кезде мерзімі өткен әрбір күн үшін ақы өндіріп алу күніне әрекет ететін Банктің тәуліктік тарифі бойынша алынады.

5.2. Банк сейфтің (ұяшықтың) тәулік бойы сақталуын қамтамасыз етуге және ол сейфтің (ұяшықтың) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында қарастырылған жағдайлардан тыс Клиенттердің келісімінсіз басқа тұлғалардың ашуына жол бермеуге жауап береді.

5.3. Банк сейфтің (ұяшықтың) тұтастығы мен құлыптардың бұзылмауы үшін жауап береді. Бұл кезде Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған тәртіпте сейфтің (ұяшықтың) тұтастығын қамсыздандырмаған Банктің кінәсі дәлелденген жағдайда, Банк сейфтің (ұяшықтың) тұтастығының бұзылуына байланысты сейфтегі (ұяшықтағы) мүліктің жоғалып қалу, жетіспеу немесе зақымданудың салдарынан Жалға алушы көтерген шығындарды нақты шығындардың мөлшерінде өтейді.

5.4. Банк сейфтегі (ұяшықтағы) заттарға жауап бермейді.

5.5. Клиенттердің кінәсынан зақымданған сейфті (ұяшықты) немесе құлыпты жөндеуге байланысты Банктің шығындары Сатып алушының есебіне жатқызылады.

5.6. Тараптар күшке бағынбайтын жағдайлардың туындауына байланысты осы шарттың талаптарын орындамағаны үшін немесе тиісті дәрежеде орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.

5.7. Жалға алушының сейф (ұяшық) ішіндегі заттары күшке бағынбайтын жағдайлардың, яғни төтенше және алдын алуға болмайтын форс-мажор жағдайларының (табиғи апаттар, оның ішінде өрт, су тасқыны немесе жер сілкісіні, әскери қимылдар, сондай-ақ Қазақстан Республикасының мемлекеттік органдарының құзыретті нормативтік құқықтық актілерімен жасалған әрекеттер, көтерілістер, дүмпулер, эпидемия, жарылыстар, апаттар, революция, жаппай

в соответствии с утвержденными тарифами.

5. Ответственность сторон

5.1. За не освобождение сейфа (ячейки) по окончании срока действия договора Банк взыскивает с _____ сумму, составляющую стоимость использования сейфом (ячейкой) за весь период просрочки, при этом оплата за каждый день просрочки производится по суточному тарифу Банка, действующему на дату взыскания.

5.2. Банк отвечает за обеспечение круглосуточной охраны сейфа (ячейки), и за недопущение вскрытия сейфа (ячейки) посторонними лицами без согласия Клиентов, кроме случаев, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан.

5.3. Банк несет ответственность за целостность сейфа (ячейки) и исправность замков. При этом убытки, причиненные Клиенту утратой, недостачей или повреждением имущества, находящегося в сейфе (ячейке) в связи с нарушением целостности сейфа (ячейки), возмещаются Банком только в размере реального ущерба, при условии доказанности вины Банка в недостаточности обеспечения целостности сейфа (ячейки) в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.

5.4. Банк не несет ответственности за содержимое сейфа (ячейки).

5.5. Издержки и расходы Банка, вызванные ремонтом сейфа (ячейки) или замка поврежденных по вине Клиентов – относятся на счет Покупателя.

5.6. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение или ненадлежащее выполнение условий настоящего договора по причине возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

5.7. Банк освобождается от ответственности за утрату, недостачу и повреждение содержимого сейфа (ячейки) Клиента, когда утрата или повреждение вызваны непреодолимой силой, т.е. чрезвычайными и непредотвратимыми – форс-мажорными обстоятельствами (включая, но, не ограничиваясь: стихийными бедствиями, в том числе пожаром, наводнением или землетрясением, военными действиями, а также нормативно-правовыми актами

тәртіпсіздіктерді қосқанда, бірақ онымен шектелмей және мұндай жағдайлар осы Шартты орындауға тікелей әсер ететін болса) немесе Жалға алушының қасақана немесе байқаусыз іс-әрекетінің салдарынан жоғалып қалған, жетіспеген және зақымданған жағдайда, Банк жауапкершіліктен босатылады.

6. Шартты мерзімінен бұрын бұзу

6.1. Төмендегі жағдайларда, яғни Клиенттер:

- а) әдейі немесе байқаусызда сейфтің (ұяшықтың) жағдайын нашарлатса;
- б) осы шарттың 3.5. тармағының талабын бұзса;
- в) Сатып алушы Жалға алушының кінәсынан зақымданған сейфті (ұяшықты), құлыпты жөндеуге байланысты шығындарға төлем жасаудан бас тартса, Банк кем дегенде 10 күн бұрын алдын ала жазбаша харбарлай отырып, осы шартты мерзімінен бұрын бұзуға бастама көтере алады.

6.2. Осы шарт бойынша орындалмаған міндеттемелер болмаған жағдайда және 6.1.-тармақта көрсетілген жағдайларда, яғни:

6.2.1. Клиенттердің бірлесіп жазған өтініші бойынша;

6.2.2. 2.5., 2.6.-тармақшаларда көрсетілген жағдайлар орнағанда, Жалға алушы осы шартты мерзімінен бұрын бұзуға бастама көтере алады.

6.3. Депозитарийдің орнын ауыстырған (көшірген) және/немесе оны жапқан кезде, Шартты бұзуды болжаған күннен кемінде 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын сейфті (ұяшықтарды) ашатын күні мен уақытын алдын ала жазбаша хабарлай отырып, Банктің бастамасымен осы Шарт мерзімінен бұрын бұзылады. Клиенттің сейфтің (ұяшықтардың) орнын ауыстырған (көшірген) және жапқан кезде келуге мүмкіндігі болмаған жағдайда, сейфке (ұяшықтарға) Банктің Қауіпсіздік қызметі сүргі салады және инкассаторлар бригадасы сейфтерді (ұяшықтарды) көшірілетін орынға сауытталған арнайы машинамен тасымалдайды.

6.4. Клиенттердің ұсынысымен шарт мерзімінен бұрын бұзылған жағдайда, олар төлеген жал ақысы қайтарылмайды.

6.5. Банктің бастамасы бойынша осы шарт мерзімінен бұрын бұзылса, сейфтің (ұяшықтың) ішіндегі заттар Сатып алушыға беріледі.

компетентных государственных органов Республики Казахстан, восстаниями, забастовками, эпидемиями, взрывами, авариями, революциями, массовыми беспорядками, и если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение настоящего Договора) либо умышленно или неосторожностью Клиента.

6. Досрочное расторжение договора

6.1. Настоящий договор может быть, досрочно расторгнут по инициативе Банка с предварительным письменным уведомлением не менее, чем за 10 дней до предполагаемой даты расторжения в случае, если Клиенты:

- а) умышленно или по неосторожности ухудшают состояние сейфа (ячейки);
- б) нарушает требование пункта 3.5. настоящего договора;
- в) Покупатель отказывается оплатить расходы, вызванные ремонтом сейфа (ячейки), замка, поврежденных по вине Клиента.

6.2. Настоящий договор может быть, досрочно расторгнут при отсутствии невыполненных обязательств по настоящему договору и обстоятельств, перечисленных в пункте 6.1.:

6.2.1. по совместному письменному заявлению Клиентов;

6.2.2. в случае наступления обстоятельств указанных в п.п. 2.5., 2.6.

6.3. Настоящий Договор может быть досрочно расторгнут по инициативе Банка при передислокации (перемещении) и/или закрытии депозитария, с предварительным письменным Уведомлением о дате и времени вскрытия сейфа (ячейки) не менее, чем за 30 календарных дней до предполагаемой даты расторжения. В случаях, когда клиент не имеет возможности присутствовать при передислокации (перемещении) и закрытии сейфа (ячеек), то сейф (ячейки) опечатываются Службой безопасности Банка и перевозка сейфов (ячеек) осуществляются бригадой инкассаторов в специальной бронированной машине в место дислокации.

6.4. При досрочном расторжении договора по инициативе Клиентов деньги, внесенные им в уплату арендной платы, возврату не подлежат.

6.5. При досрочном расторжении настоящего договора по инициативе Банка содержимое сейфа (ячейки) выдается Покупателю.

7. Шарттың өзге талаптары

7.1. Осы шарт бойынша даулар келіссөз арқылы шешіледі. Келісімге келмеген жағдайда, дау Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен шешілуі тиіс.

7.2. Осы шартқа өзгерістер мен толықтырулар тараптардың жазбаша келісімімен енгізіледі.

7.3. Тараптардың осы шартта қарастырылмаған қарым-қатынастары Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларымен реттеледі.

7.4. Осы шарт оған тараптар жасаған және _____ осы шарттың 4-тарауына сәйкес жал ақысын төлеген сәттен бастап күшіне енеді және «___» _____ жылға дейін әрекет етеді.

7.5. Клиенттердің өзіне берілген сейфті (ұяшықты) жалға алу мерзімін ұзартуға және оны пайдалануға басым құқығы бар.

7.6. Осы Шарт қазақ және орыс тілдерінде, Тараптардың әрқайсысына бір-бірден, заңдық күші тең үш данада жасалған. Шарттың қазақ және орыс тілдеріндегі мәтіндерін әртүрлі оқыған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басым күшке ие болады.

7. Прочие условия договора

7.1. Споры по настоящему договору разрешаются посредством переговоров. При не достижении соглашения спор подлежит рассмотрению в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан.

7.2. Изменения и дополнения к настоящему договору осуществляется письменным соглашением сторон.

7.3. Взаимоотношения сторон, не охваченные настоящим договором, регулируются нормами действующего законодательства Республики Казахстан.

7.4. Настоящий договор вступает в действие с момента заключения его сторонами и внесением _____ арендной платы согласно 4 раздела настоящего договора и действует до «___» _____ года.

7.5. За Клиентами признается преимущественное право на пролонгацию срока аренды и пользования, предоставленного ему сейфа (ячейки).

7.6. Настоящий договор составлен в трех экземплярах на казахском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон. В случае разночтений между текстами на казахском и русском языках, текст на русском языке имеет преимущественную силу.

8. Тараптардың мекенжайлары мен деректемелері/ Адреса и реквизиты сторон

БАНК:

«Банк ЦентрКредит» АҚ / АО «Банк ЦентрКредит»,
индекс _____, г. _____ К.,
ул. _____ к-сі
суб/кор е/счет _____ в АО «Банк ЦентрКредит»,
коды / код _____,
БСН / БИН _____
тел. _____.

САТЫП АЛУШЫ/ ПОКУПАТЕЛЬ

Аты-
жөні/Ф.И.О.: _____,
Туған күні/Дата рождения «___» _____ 19__ ж./г.,
Жеке куәлік/уд.личности № _____,
Выдано «_____» _____ 20__ ж./г. берілген, куәлік берген
мекеме/кем _____,
Тұрғылықты мекенжайы/Адрес проживания:

ул. _____ к-сі
_____, тел. _____,
есеп айырысу шоты/р.счет _____

САТУШЫ/ПРОДАВЕЦ

В _____
ЖСН / ИИН _____,
тел. _____.
Аты-
жөні/Ф.И.О.: _____,
Туған күні/Дата рождения «___» _____ 19__ ж./г.,
Жеке куәлік/уд.личности № _____,
Выдано «___» _____ 20__ ж/г. берілген, куәлік берген
мекеме/кем _____,
Тұрғылықты мекенжайы/Адрес проживания:

ул. _____ к-сі
_____, тел. _____,
есеп айырысу шоты/р.счет _____
В _____
ЖСН / ИИН _____,
тел. _____.

БАНК:

Филиал Директоры/
Директор филиала

**САТЫПАЛУШЫ/
ПОКУПАТЕЛЬ**

САТУШЫ/ ПРОДАВЕЦ

м/о / м.п.

Сейф (ұяшық) кілтінің нөмірі: / Ключ от сейфа (ячейки) № _____
получил: «___» _____ 20__ г./жылы алдым.

(Сатып алушының аты-жөні және қолы / Ф.И.О. и подпись Покупателя)

Депозитарии қызметкеріне кілтті тапсыру сәтінде № _____ сейф (ұяшық) бос,
зақымданбаған. / На момент передачи ключа работнику депозитария сейф (ячейка) № _____
пуста, повреждений не имеется.

Сдана: «___» _____ 20__ ж./г. өткізілді

Ключ № _____ передал (№ _____ кілтті тапсырдым) Ключ № _____ получил (№ _____ кілтті қабылдадым)

(Жалға алушының аты-жөні, қолы/

(Банк қызметкерінің аты-жөні, лауазымы,
қолы /

Ф.И.О. Покупателя, подпись)

Ф.И.О, должность, подпись сотрудника Банка)
